

Reni, inscription of count

Sethe

Created on 2015-08-06 by Mark-Jan Nederhof.

Transcription of the inscription of count Reni, following Sethe (1927), number 25 (pp. 74-75).

Bibliography

- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

Nederhof - English

Created on 2015-08-06 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2015-08-06.

Transliteration and translation of the inscription of count Reni, following the transcription of Sethe (1927), number 25 (pp. 74-75).

For published translations, see Sethe (1914), number 25 (p. 39).

Bibliography

- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie -- übersetzt, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1914.
- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.



Ne | ḥtp-dj-nsw Nḥbt ḥd Nḥn

dj=s jḥt nbt nfrt w^cbt

Ne | A royal offering of Nekhbet, the White One of Hierakonpolis. May she give every good



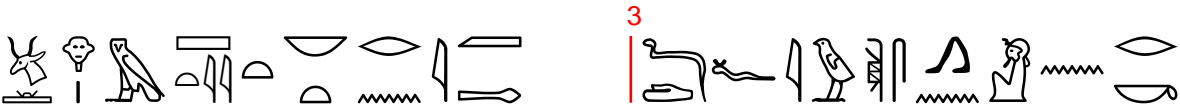
Ne prrt ḥr wdḥw=s m tp-tr | nb n pt

Ne and pure thing that comes from her offering table at every seasonal festival of heaven,



Ne n k3 n ḥ3tj-^c sš jqr n nṯr nfr

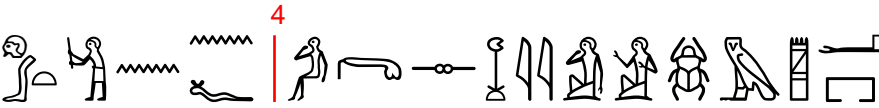
Ne for the count and excellent scribe of the good god,



Ne šs3 ḥr m šbt nbt Rnj m3^c-ḥrw

dd=f jw šms.n(=j) nsw n rk(=j)

Ne skilled in every difficult thing, Reni, justified. | He says: 'I followed the king of my time.



Ne tpt-rd.n(=j) n=f | ḥrd ḥy sh3y=j ḥpr(.w) m ḥ

Ne I instructed him, | child and man.¹ The memory of me remains in the palace.

¹ Reading of this sentence is uncertain



Ne | rh.n wj Ḥr m pr=f pḥ.n(=j) j3wt [m] | njwt(=j)

Ne | Horus knew me in his house. I reached old age [in] | my town.

